



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/53/540
S/1998/999
26 de octubre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo tercer período de sesiones
Tema 45 del programa
LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y
SUS CONSECUENCIAS PARA LA PAZ
Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo tercer año

Cartas idénticas de fecha 26 de octubre de 1998 dirigidas
al Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por el Representante Permanente del Afganistán
ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de remitirle adjunta una carta de fecha 26 de octubre de 1998 dirigida a usted por el Sr. A. Abdullah, Viceministro de Relaciones Exteriores del Estado Islámico del Afganistán.

Le agradeceré se sirva hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 45 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. G. Ravan FARHÂDI
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Cartas idénticas de fecha 26 de octubre de 1998 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Viceministro de Relaciones Exteriores del Afganistán

Frente a las recientes ofensivas de los mercenarios talibanes en el Afganistán septentrional, las fuerzas armadas del Estado Islámico del Afganistán han realizado una gran campaña de recuperación en favor de la liberación de las tierras ocupadas. Por lo tanto, la situación – en la que el amplio apoyo de las poblaciones locales y de las zonas anteriormente ocupadas ha desempeñado un papel fundamental – está tomando un giro abrupto y drástico en contra de la milicia talibán y de sus patrocinadores pakistaníes.

Las fuerzas armadas del Estado Islámico del Afganistán, actualmente en continuo avance en la zona septentrional, a la fecha han tomado el control efectivo de la provincia de Takhâr, incluida la capital provincial de Tâloqan, el distrito de Shâhrawân, al noreste de la provincia de Kunduz y el Archi distrito Archi de la provincia de Kunduz.

Sin embargo, ante la caída de cada ciudad y pueblo en manos de las fuerzas gubernamentales, como lo presenciaron los habitantes locales y lo confirmaron los medios de prensa internacionales, entre ellos los del Pakistán, la milicia talibán, en su retroceso, como ocurrió en el caso anterior de las ciudades de Mazâr-é-Sharif, Maimana y Samangân, ha tomado ahora en el valle de Andarâb a cientos de rehenes civiles.

El 24 de octubre de 1998, un día después de que un intento talibán de atacar el valle de Panjshêr por el famoso paso de Khâwâk se convirtió en una de sus peores derrotas de los últimos días, la población del valle de Andarâb informó sobre la eliminación por parte de la milicia de 760 personas, predominantemente hombres de origen étnico Tâjik, habitantes del valle desde hace varios siglos.

Recordando decenas de informes sobre políticas de depuración étnica, genocidio y desplazamiento forzado de los grupos étnicos distintos del Pashtun del Afganistán adoptadas durante mucho tiempo por los talibanes, que fueron facilitados periódicamente a las Naciones Unidas, el Estado Islámico del Afganistán sigue convencido de que lo que está ocurriendo con los civiles del Valle de Andarâb, además de ser un acto de desesperación, forma parte también de una campaña sistemática y planificada por las fuerzas militares pakistaníes de deportación forzada de las poblaciones de diferentes zonas, pertenecientes a ciertos grupos étnicos, encaminada a lograr una modificación demográfica del país que debe detenerse a toda costa.

(Firmado) A. ABDULLÂH
Viceministro de Relaciones Exteriores
Estado Islámico del Afganistán
